

Bluetooth® autoradio

Installation/Connections
Ugradnja/povezivanje
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

©2012 Sony Corporation

WX-GT90BT

English

Cautions

Be sure to install this unit in the dashboard of the car as the rear side of the unit becomes hot during use.

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
Connect the power supply lead (2) to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.
Notes on the power supply lead (yellow)
When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
The bracket (5) is attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys (3) to remove the bracket (5) from the unit. For more info see "Removing the bracket (5)" on the reverse side of the sheet.
Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

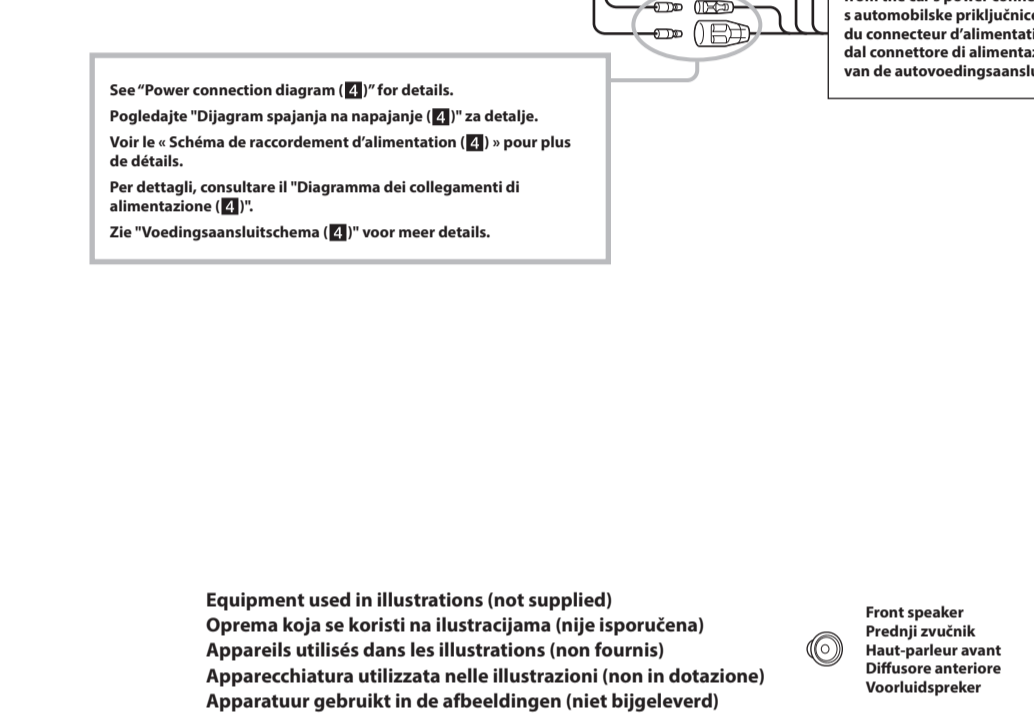
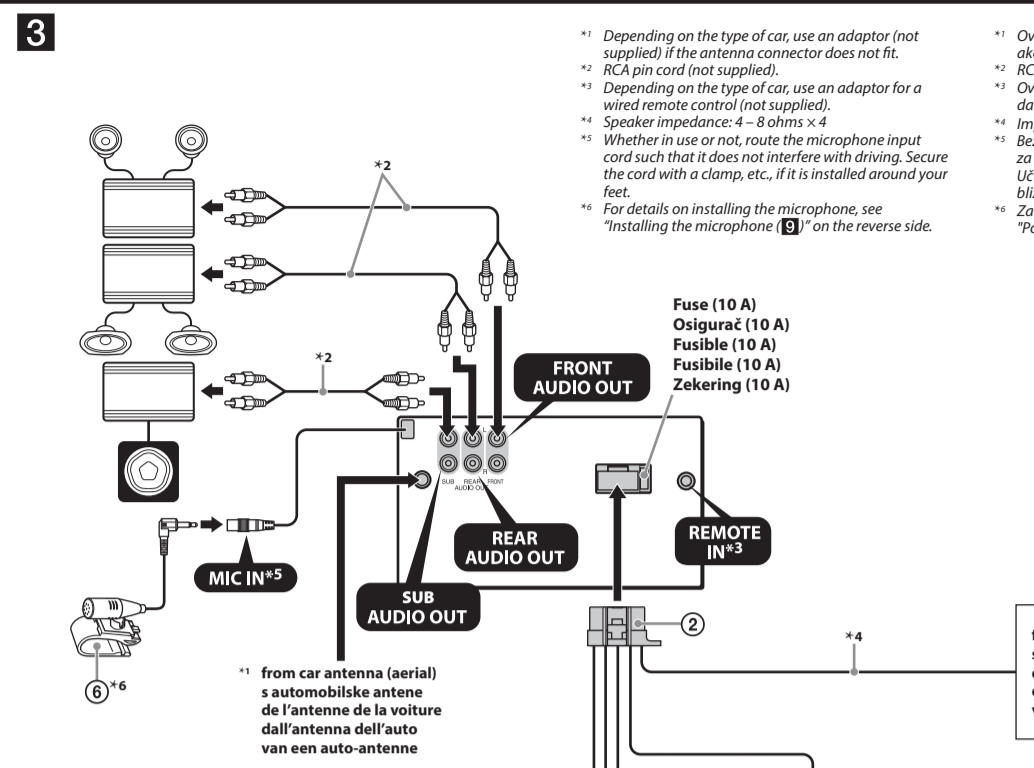
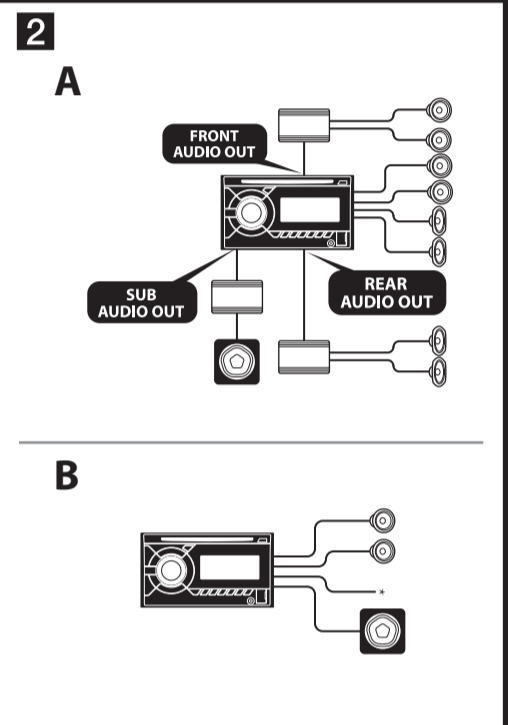
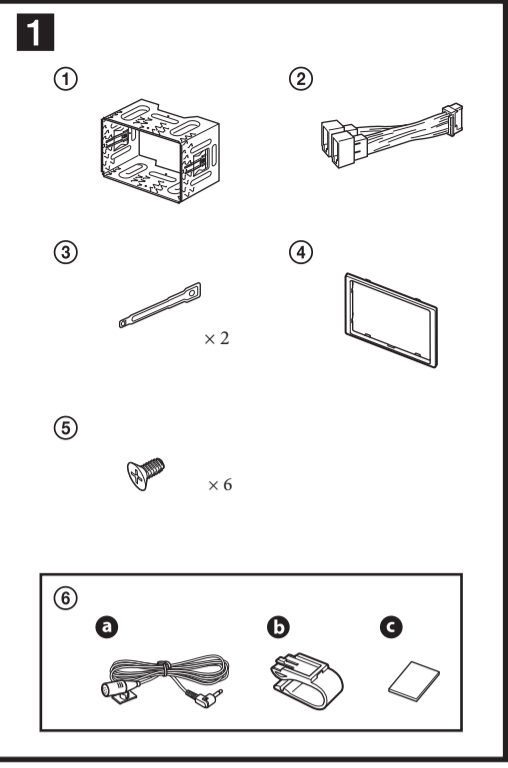
Caution

Handle the bracket (5) carefully to avoid injuring your fingers.

Connection example

Subwoofer Direct Connection (2-B)
For details on the setting for the connection, see the supplied Operating Instruction.

- Do not connect a speaker in this connection.
Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (4-1, 4-2, 4-3). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo power supply lead.

- After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

- Notes
Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Hrvatski

Opaz

Povežite račun da ovaj uređaj ugradite u upravljačku ploču automobila, budući da se njezina stražnja strana tijekom uporabe zagrije.

- Dizajn i tehnički podaci podložni su promjeni bez najave.
Proizvođač ne odgovara za eventualne tiskarske pogreške.
Ovaj uređaj dizajniran je samo za rad pri negativnom uzemljenju od 12 V DC.
Pripremite se da se kabeli ne priključite ispod vijka ili da ne zahtevate ponike diove (primjerice, vodilice sjedala).
Prije povezivanja, isključite motor automobila kako biste izbjegli pojavu kratkog spoja.
Spojite kabel napajanja (2) i zvučnike na uređaj prije spajanja na priključnicu pomoćnog napajanja.

Provedite sve kabele uzemljenja na zajedničku točku uzemljenja.

- Tražite sve kabele koji nisu spojeni izolacijskom vrpcom radi sigurnosti.

Napomena o kabelu napajanja (žuti)

- Kad spajate ovaj uređaj zajedno s drugim audio komponentama, nazivni napon električnog sklopa automobila treba biti viši od zbroja otpornosti svake komponente.
Ako električni sklopovi automobila nemaju dovoljno veliki napon, spojite uređaj izravno na akumulator.

Popis dijelova

- Brojevi u popisu odgovaraju onima u uputama.
Nosac (3) pričvršćuje se na uređaj prije isporuke. Prije ugradnje uređaja, ključevima za otpuštanje (5) uklonite nosac (3) s uređaja. Za detalje pogledajte "Skidanje nosca (5)" na drugoj strani.

Primjer povezivanja

Opaz: Nosac (3) držite pažljivo kako ne biste ožlijedili prste.

Izravno spajanje subwoofera

Za pravilno o postavkama spajanja potražite u isporučenom uputama za uporabu.

- U ovom načinu povezivanja nemojte spajati zvučnik.

- Notes
Prije spajanja pojačala, spojite kabel uzemljenja.
Alarm će se oglasiti samo ako koristite uzemljenja pojačala.

Diagram spajanja

Upozorenje

Ako posjedujete antenu bez ređeja, spajanjem ovog uređaja pomoću isporučenog kabla napajanja (2) može doći do oštećenja antene.

Napomena o kontrolnom kabelu i kabelu napajanja

- Kabel REM OUT (prugasti plavo-bijeli napaја uređaj) +12 V DC kad ga uključite.
Kod korištenja dodatno pojačala snage, spojite kabel REM OUT (prugasti plavo-bijeli) ili kabel napajanja za dodatni pribor (crveni) na njegov AMP REMOTE IN.
Ako je vaš automobilski opremljen ugrađenom FM/MW/LW antenom na stražnjem bočnom staklu, spojite REM OUT kabel antene (prugasti plavo-bijeli) ili kabel napajanja za dodatni pribor (crveni) na priključnicu napajanja postojećeg antenskog pojačala. Za detalje, obratite se vašem prodavačju.

Spajanje memorijskog napajanja

Kad je spojen žuti kabel napajanja, napajanje se uključuje dostupnja memorijskom sklopu Cdk1. Kad je preklopka napajanja isključena.

Napomena o spajanju zvučnika

- Prije spajanja zvučnika, isključite uređaj.
Upozorjete zvučnik impedancije 4 do 8 ohma i s adekvatnim kapacitetima iskoristavanja napajanja, kako biste spriječili njihovu oštećenje.
Nemojte spojiti priključke zvučnika na svaku automobilsku niti zamjenjivi priključke desnih i lijevih zvučnika.
Nemojte spojiti kabel uzemljenja ovog uređaja na negativnu (-) priključnicu zvučnika.
Ne pokušavajte spojiti zvučnik paralelno.
Spojite samo pasivne zvučnike. Uključite spojite aktivne zvučnike (s ugrađenim pojačalom) na priključnice za zvučnike, može doći do oštećenja uređaja.
Kako biste izbjegli kvar, nemojte koristiti ugrađene kabele zvučnika u sistem automobila ako uređaj nije pravilno spojen, na pokazivaču se prikazuje poruka "FALLURE". U tom slučaju, provjerite jesu li zvučnici i pojačalo ispravno spojeni.

Diagram spajanja na napajanje

Pomoćna priključnica napajanja može se razlikovati, ovisno o modelu. Provjerite dijagram pomoćnog napajanja vašeg automobila kako biste se uvjerali da je povezovanje pravilno usklađeno. Postoje tri osnovna načina (4-1, 4-2, 4-3). Može četete različite zamjenjive položaje crvene i žute žute i 2 kabele za napajanje audio sustava u automobilu.
Nakon što uskladite povezivanje i žice napajanja s prekidačnim, spojite uređaj na napajanje automobila. Ako imate bilo kakva pitanja ili probleme prilikom spajanja uređaja, a da nisu razrađeni u ovom priručniku, obratite se prodavačju automobila.

Connexion directe du caisson de graves

Pour plus d'informations sur l'établissement de la connexion, reportez-vous au mode d'emploi fourni.

Ne raccordez pas de haut-parleur a cette connexion.

Remarques

- Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de connecter l'amplificateur.
L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

- Depending on the type of car, use an adaptor (not supplied) if the antenna connector does not fit.
ICR pin cord (not supplied).
Depending on the type of car, use an adaptor for a wired remote control (not supplied).
Speaker impedance: 4 - 8 ohms x 4
Whether in use or not, route the microphone input cord such that it does not interfere with driving. Secure the cord with a clamp, etc. if it is installed around your feet.
For details on installing the microphone, see "Installing the microphone (3)" on the reverse side.

- Ovisno o tipu automobila, koristite adapter (opcija) ako antenski priključak ne pristaje.
ICR pin kabel (nije isporučena).
Ovisno o tipu automobila upotrijebite adapter za žični daljinski upravljač (opcija).

- Impedancija zvučnika: 4 - 8 ohma x 4
Bez obzira na to je u uporabi ili ne, postavite ulazni kabel za mikrofona tako da vas ne ometa tijekom vožnje. Uvijekite kabele trajnim, itd. ako su kabeli postavljeni blizu vaših stopala.

- Za detalje o postavljanju mikrofona, pogledajte "Postavljanje mikrofona (3)" na drugoj strani.

- Dependent on the type of car, use an adaptor (not supplied) if the antenna connector does not fit.

- ICR pin cord (not supplied).

- Depending on the type of car, use an adaptor for a wired remote control (not supplied).

- Speaker impedance: 4 - 8 ohms x 4

- Whether in use or not, route the microphone input cord such that it does not interfere with driving. Secure the cord with a clamp, etc. if it is installed around your feet.

- For details on installing the microphone, see "Installing the microphone (3)" on the reverse side.

- Ovisno o tipu automobila, koristite adapter (opcija) ako antenski priključak ne pristaje.

- ICR pin kabel (nije isporučena).

- Ovisno o tipu automobila upotrijebite adapter za žični daljinski upravljač (opcija).

- Impedancija zvučnika: 4 - 8 ohma x 4

- Bez obzira na to je u uporabi ili ne, postavite ulazni kabel za mikrofona tako da vas ne ometa tijekom vožnje.

- Uvijekite kabele trajnim, itd. ako su kabeli postavljeni blizu vaših stopala.

- Za detalje o postavljanju mikrofona, pogledajte "Postavljanje mikrofona (3)" na drugoj strani.

- Dependent on the type of car, use an adaptor (not supplied) if the antenna connector does not fit.

- ICR pin cord (not supplied).

- Depending on the type of car, use an adaptor for a wired remote control (not supplied).

- Speaker impedance: 4 - 8 ohms x 4

- Whether in use or not, route the microphone input cord such that it does not interfere with driving. Secure the cord with a clamp, etc. if it is installed around your feet.

- For details on installing the microphone, see "Installing the microphone (3)" on the reverse side.

- Ovisno o tipu automobila, koristite adapter (opcija) ako antenski priključak ne pristaje.

- ICR pin kabel (nije isporučena).

- Ovisno o tipu automobila upotrijebite adapter za žični daljinski upravljač (opcija).

- Impedancija zvučnika: 4 - 8 ohma x 4

- Bez obzira na to je u uporabi ili ne, postavite ulazni kabel za mikrofona tako da vas ne ometa tijekom vožnje.

- Uvijekite kabele trajnim, itd. ako su kabeli postavljeni blizu vaših stopala.

- Za detalje o postavljanju mikrofona, pogledajte "Postavljanje mikrofona (3)" na drugoj strani.

- Dependent on the type of car, use an adaptor (not supplied) if the antenna connector does not fit.

- ICR pin cord (not supplied).

- Depending on the type of car, use an adaptor for a wired remote control (not supplied).

- Speaker impedance: 4 - 8 ohms x 4

- Whether in use or not, route the microphone input cord such that it does not interfere with driving. Secure the cord with a clamp, etc. if it is installed around your feet.

- For details on installing the microphone, see "Installing the microphone (3)" on the reverse side.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.

- Cordon à broche ICR (non fourni).

- Seton le type de voiture, utilisez un adaptateur pour un commandé à distance filaire (non fourni).

- Impédance des haut-parleurs: 4 - 8 ohms x 4

- Que vous utilisez ou non le microphone, achetez sur cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.

- Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section "Installation du microphone (3)" au verso.

- Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter (niet bijgeleverd) als de antenneconnector niet past.

- Gebruikstekersnoer (niet bijgeleverd).

- Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter voor een bedrade afstandsbediening (niet bijgeleverd).

- Impedantie luidspreker: 4 - 8 ohm x 4.

- Independemente dal fatto che venga utilizzato o meno, sistemare il cavo di ingresso del microfono in modo che non interferisca con la guida. Se il cavo è installato nella parte dell'abitacolo riservata ai piedi, fissarlo con un fermacavo o simili.

- Per ulteriori informazioni sull'installazione del microfono, consultate "Installazione del microfono (3)" sul lato opposto.

- Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter (niet bijgeleverd) als de antenneconnector niet past.

- Gebruikstekersnoer (niet bijgeleverd).

- Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter voor een bedrade afstandsbediening (niet bijgeleverd).

- Impedantie luidspreker: 4 - 8 ohm x 4.

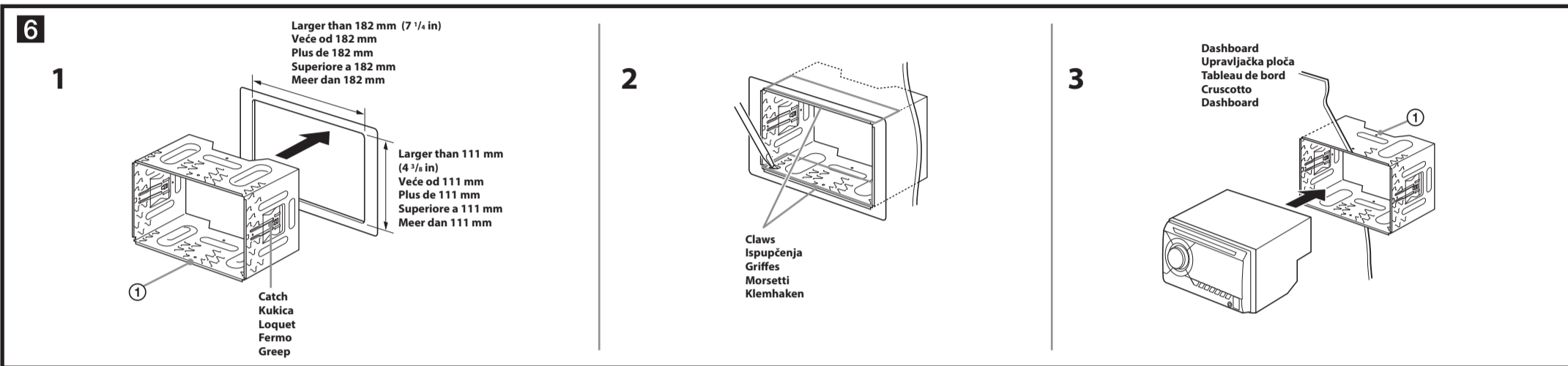
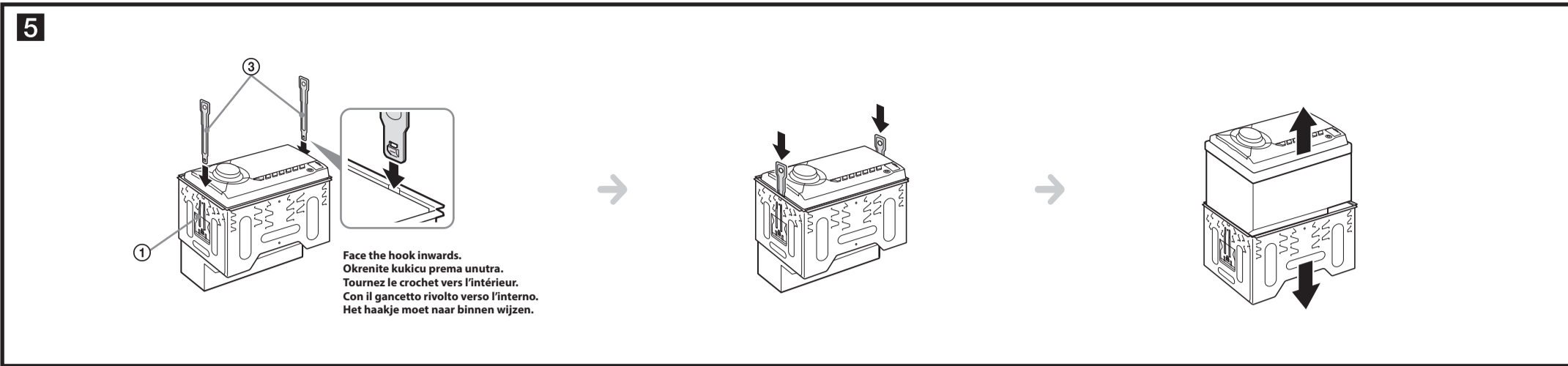
- Independemente dal fatto che venga utilizzato o meno, sistemare il cavo di ingresso del microfono in modo che non interferisca con la guida. Se il cavo è installato nella parte dell'abitacolo riservata ai piedi, fissarlo con un fermacavo o simili.

- Per ulteriori informazioni sull'installazione del microfono, consultate "Installazione del microfono (3)" sul lato opposto.

- Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter (niet bijgeleverd) als de antenneconnector niet past.

- Gebruikstekersnoer (niet bijgeleverd).

- Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter voor een bedrade afstandsbediening (niet bijgeleverd).



English

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the bracket

- Before installing the unit, remove the bracket from the unit.
- Insert both release keys together between the unit and the bracket until they click.
 - Pull down the bracket, then pull up the unit to separate.

Mounting example

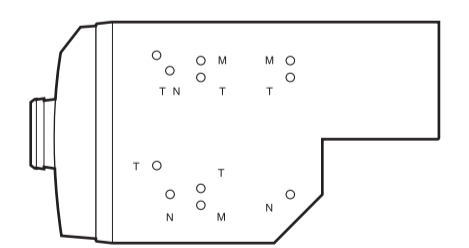
Installation in the dashboard

Notes

- Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket are bent inward 3.5 mm (1/8 in). If the catches are straight or bent outward, the unit will not be installed securely and may slip out.
- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.
- Mount the unit onto the supplied bracket.

Mounting the unit in a Japanese car

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.



Note: To prevent malfunction, install only with the supplied screws.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold (SOURCE/OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Installing the microphone

To capture your voice during handsfree calling, you need to install the microphone (supplied).

Cautions

- Keep the microphone away from extremely high temperatures and humidity.
- It is extremely dangerous if the cord becomes wound around the steering column or gearstick. Be sure to keep it and other parts from obstructing your driving.
- If airbags or any other shock-absorbing equipment is in your car, contact the store where you purchased this unit, or the car dealer, before installation.

9-A Installing on the sun visor

- Install the microphone on the clip.
- Install the clip on the sun visor.
- Install clips (not supplied) and adjust the length and position of the cord so that it does not obstruct your driving.

9-B Installing on the dashboard

- Install the microphone on the clip, then place the cord along the groove of the clip.
- Attach the clip to the dashboard with the double-sided tape.
- Install a clip (not supplied) and adjust the length and position of the cord so that it does not obstruct your driving.

Notes

- Before attaching the double-sided tape, clean the surface of the dashboard with a dry cloth.
- Adjust the microphone angle to the proper position.
- The microphone can be installed without using the clip.

Hrvatski

Mjere opreza

- Pažljivo odaberite mjesto postavljanja tako da uređaj ne ometa normalne postupke tijekom vožnje.
- Izbjegavajte postavljanje uređaja u područja podložna prašini, prljavštini, snažnim vibracijama ili visokim temperaturama, primjerice, na izravnom sunčevom svjetlu ili blizu ulazna toplog zraka.
- Koristite samo isporučeni pribor za postavljanje, radi sigurne i pravilne ugradnje.

Podšavanje kuta postavljanja

Podesite kut postavljanja na manje od 45°.

Skidanje nosača

- Prije ugradnje uređaja, skinite nosač s uređaja.
- Umetnite oba ključa za otpuštanje između uređaja i nosača, sve dok ne kliknu.
 - Povucite nosač prema dolje, zatim povucite uređaj prema gore kako biste ih razdvojili.

Primjer ugradnje

Ugradnja u upravljačku ploču vozila

Napomene

- Prije ugradnje, provjerite jesu li hakice na obje strane nosača svinute prema unutra za 3,5 mm. Ako su hakice ravne ili svinute prema van, uređaj neće biti sigurno ugrađen (postoji mogućnost "iskakanja" uređaja).
- Ako je potrebno, savijte stezne imovine prema van radi boljeg prijanjanja.
- Ugrađite uređaj na isporučeni nosač.

Ugradnja uređaja u japanski automobil

Možda nećete moći ugraditi ovaj uređaj u određene modele japanskih automobila. U tom slučaju se obratite Sonyjevom dobavljaču.



Napomene

- Prije lijepljenja dvostrane vrpce, očistite površinu upravljačke ploče suhom krpom.
- Podesite kut mikrofona u pravilan položaj.
- Mikrofon se može postaviti bez uporabe hvataljke.

Upozorenje pri ugradnji u automobile kod kojih brava za paljenje nema ACC položaj na kontaktu

Podesite funkciju Auto Off. Za dodatne informacije, pogledajte isporučene Upute za uporabu. Uređaj će se automatski potpuno isključiti u podrešeno vrijeme nakon prebacivanja u pripravno stanje, što sprječava trošenje akumulatora. Ako ne podeseite funkciju Auto Off, nakon gašenja motora automobila svakako pritisnite i zadržite (SOURCE/OFF) na uređaju dok se ne isključi zaslou.

Zamjena osigurača

Kod zamjene osigurača koristite osigurač iste vrijednosti. Ako osigurač pregori, provjerite priključak napajanja, te zamijenite osigurač. Ako osigurač ponovo pregori, možda je riječ o kvaru na uređaju. U tom slučaju se obratite najbližem Sonyjevom dobavljaču.

Postavljanje mikrofona

Za snimanje glasa tijekom handsfree telefoniranja potrebno je ugraditi mikrofon (isporučeno).

Oprez

- Mikrofon držite dalje od ekstremno visokih temperatura i vlage.
- Omotani kabel oko volana ili mjenjača brzina može predstavljati iznimnu opasnost. Pripravite da kabel i drugi dijelovi ne ometaju vožnju.
- Ako je vaš automobil opremljen zračnim jastucima ili drugom opremom za ublažavanje udara, obratite se trgovini u kojoj ste kupili ovaj uređaj ili prodavatelju automobila prije ugradnje.

9-A Postavljanje na sjenilo za sunce

- Postavite mikrofon na hvataljku.
- Postavite hvataljke na sjenilo za sunce.
- Postavite hvataljke (opcija) i podesite duljinu i položaj kabela kako vam ne bi ometao vožnju.

9-B Postavljanje na upravljačku ploču

- Postavite mikrofon na hvataljku, zatim postavite kabel duž udubljenja na hvataljku.
- Prčvrstite hvataljku na upravljačku ploču pomoću dvostrane lijepljive vrpce.
- Postavite hvataljku (opcija) i podesite duljinu i položaj kabela kako vam ne bi ometao vožnju.

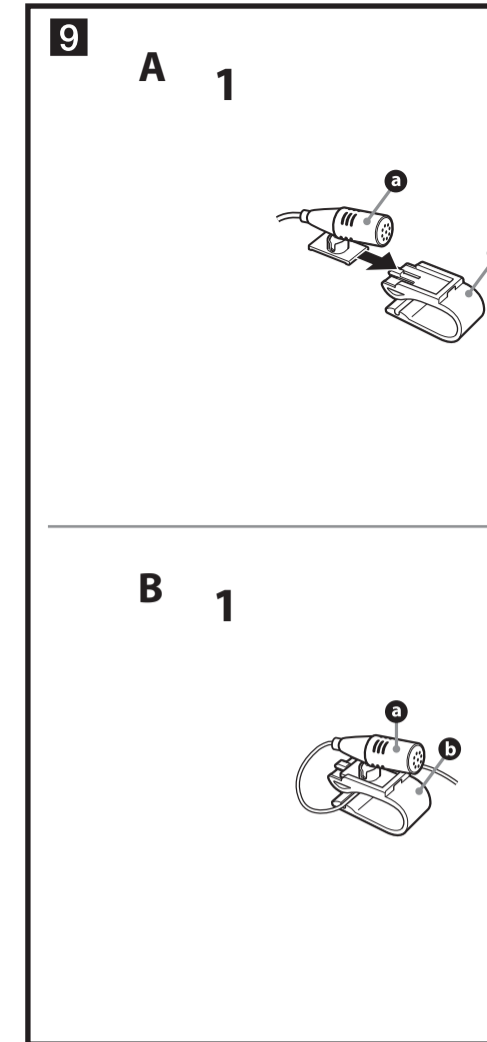
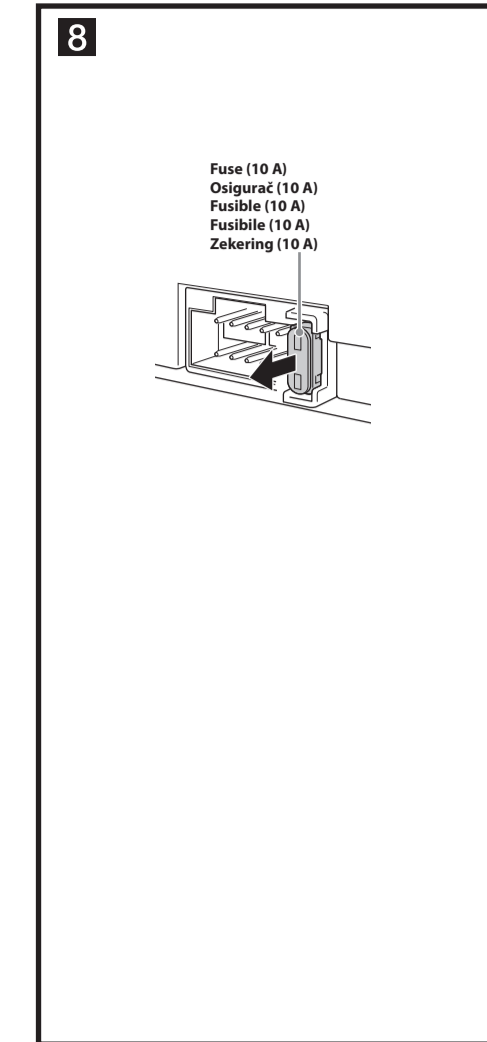
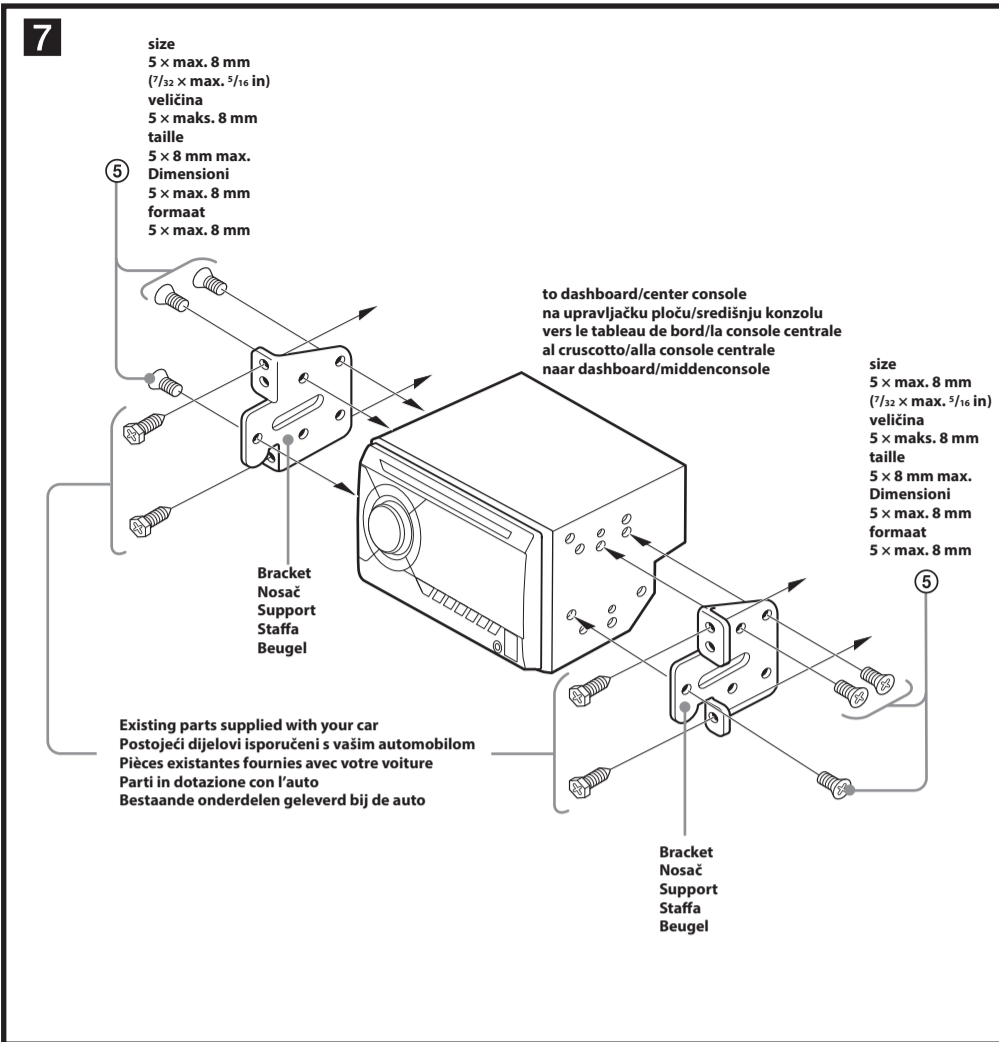
Napomene

- Prije lijepljenja dvostrane vrpce, očistite površinu upravljačke ploče suhom krpom.
- Podesite kut mikrofona u pravilan položaj.
- Mikrofon se može postaviti bez uporabe hvataljke.

U tom slučaju možete mikrofon izravno na upravljačku ploču pomoću dvostrane lijepljive vrpce. Neupotrijebite hvataljku kada se uređaj koristi.

Remarque

Pour éviter tout mauvais fonctionnement, utilisez exclusivement les vis fournies pour l'installation.



Français

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Eviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du support

- Avant d'installer l'appareil, retirez le support de l'appareil.
- Insérez les deux clés de déblocage simultanément entre l'appareil et le support jusqu'au dé clic indiquant qu'elles sont en place.
 - Tirez le support vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage

Installation dans le tableau de bord

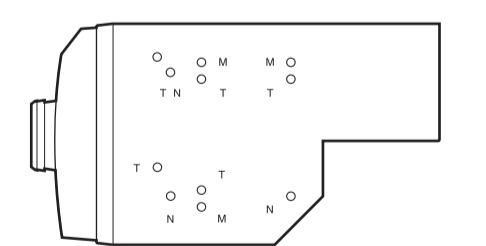
Remarques

- Avant l'installation, assurez-vous que les loquets des deux côtés du support sont bien pillés de 3,5 mm vers l'intérieur. Si les loquets sont droits ou pliés vers l'extérieur, l'appareil ne peut pas être fixé solidement et peut se détacher.
- Piez ces griffes vers l'intérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire.
- Montez l'appareil sur le support fourni.

Montage de l'appareil dans une voiture japonaise

Il est possible que vous ne puissiez pas installer cet appareil dans certaines marques de voitures japonaises. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony.

Lorsque vous montez cet appareil sur les supports préinstallés de votre voiture, utilisez les vis fournies dans les trous appropriés, selon votre voiture : T pour TOYOTA, M pour MITSUBISHI et N pour NISSAN.



Remarque

Pour éviter tout mauvais fonctionnement, utilisez exclusivement les vis fournies pour l'installation.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni. L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après les laps de temps choisis une fois qu'il a été mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se recharge. Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony de plus proche.

Installation du microphone

Pour capturer la voix pendant un appel en mains libres, vous devez installer le microphone (fourni).

Avvertimenti

- Conservare il microfono a fabri de la chaleur et de l'humidité extrêmement élevées.
- Il est extrêmement dangereux que le cordon s'enroule autour de la colonne de direction ou du changement de vitesse. Veillez à ce que le cordon et les autres pièces n'entraient pas la conduite.
- Si votre véhicule est équipé d'airbags ou d'autres dispositifs d'absorption des chocs, contactez le revendeur de l'appareil ou votre concessionnaire avant de procéder à l'installation.

Italiano

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa

- Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la staffa dall'apparecchio.
- Inserire contemporaneamente entrambe le staffe di rilascio tra l'apparecchio e la staffa fino a che non scattano in posizione.
 - Estrarre la staffa, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio

Installazione nel cruscotto

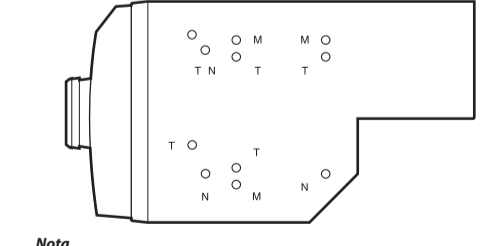
Note

- Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa verso l'interno di 3,5 mm. Se i fermi sono diritti o ripiegati verso l'esterno, l'apparecchio non verrà installato in modo sicuro e potrebbe fuoriuscire.
- Piegare verso l'interno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario.
- Montare l'apparecchio sulla staffa in dotazione.

Montaggio dell'apparecchio su un'auto giapponese

Potrebbe risultare impossibile installare questo apparecchio su alcuni tipi di vetture giapponesi. In tal caso, rivolgersi al rivenditore Sony.

Durante il montaggio del presente apparecchio sulle staffe preinstallate dell'auto, inserire le viti in dotazione negli appositi fori, in base al modello dell'auto: T per TOYOTA, M per MITSUBISHI e N per NISSAN.



Note

- Prima di applicare il nastro biadesivo, pulire la superficie del cruscotto con un panno asciutto.
- Regolare l'angolazione del microfono sulla posizione corretta.
- È possibile anche installare il microfono senza utilizzare il fermaglio per i futuri.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul bloccetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione. L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente allora impostata dopo che è stato disattivato, o dove evita che la batteria si scarichi. Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto (SOURCE/OFF) finché il display non viene disattivato.

Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Installazione del microfono

Per capturar la voce durante le chiamate vivavoce, è necessario installare il microfono (in dotazione).

Attenzione

- Non sottoporre il microfono a temperature e umidità eccessivamente elevate.
- Se il cavo rimane avvolto al piantone dello sterzo o alla leva del cambio, possono verificarsi situazioni di estremo pericolo. Accertarsi quindi di posizionare il cavo e altri componenti in modo che non ostruiscano la guida.
- Se nell'auto sono presenti air bag o altri dispositivi di assorbimento degli urti, prima dell'installazione contattare il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio o l'autoconcessionario.

9-A Installazione sull'aletta parasole

- Installare il microfono sul fermaglio.
- Installare il fermaglio sull'aletta parasole.
- Installare i fermagli (non in dotazione) e regolare la lunghezza e la posizione del cavo in modo che non ostacoli la guida.

9-B Installazione sul cruscotto

- Installare il microfono sul fermaglio, quindi inserire il cavo nella scanalatura del fermaglio stesso.
- Applicare il fermaglio al cruscotto utilizzando il nastro biadesivo.
- Installare un fermaglio (non in dotazione) e regolare la lunghezza e la posizione del cavo in modo che non ostacoli la guida.

Note

- Prima di applicare il nastro biadesivo, pulire la superficie del cruscotto con un panno asciutto.
- Regolare l'angolazione del microfono sulla posizione corretta.
- È possibile anche installare il microfono senza utilizzare il fermaglio per i futuri.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, bv in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit in een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beugel verwijderen

- Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beugel verwijderen van het apparaat.
- Plaats de ontgrendelingsletels tussen het apparaat en de beugel tot deze vastklikken.
 - Trek de beugel omlaag en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld

Montage in het dashboard

Opmerkingen

- Voordat u het apparaat installeert, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel 3,5 mm naar binnen buigen. Als de grepen recht zijn of naar buiten gebogen, kan het apparaat niet goed worden bevestigd.
- Indien nodig kunt u deze klemhaken omhoog voor een stevigere bevestiging.
- Monteer het apparaat op de bijgeleverde beugel.

9-A Bevestigen aan de zonneklep

- Bevestig de microfoon aan de klem.
- Bevestig de klem aan de zonneklep.
- Gebruik klemmen (niet bijgeleverd) en pas de lengte en positie van de kabel aan zodat deze u niet hindert tijdens het rijden.

9-B Bevestigen op het dashboard

- Bevestig de microfoon aan de klem en plaats de kabel in de gleuf in de klem.
- Bevestig de klem op het dashboard met behulp van de dubbelzijdige kleefband.
- Gebruik een klem (niet bijgeleverd) en pas de lengte en positie van de kabel aan zodat deze u niet hindert tijdens het rijden.

Opmerkingen

- Voor u de dubbelzijdige kleefband vastmaakt, reinigt u het oppervlak van het dashboard met een droge doek.
- Bevestig in het geval de microfoon rechtstreeks op het dashboard met behulp van de dubbelzijdige kleefband. Bewaar de ongebruikte klem voor toekomstig gebruik.

Opmerking

Om defecten te voorkomen, mag u alleen de bijgeleverde schroeven gebruiken.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie. Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt. Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (SOURCE/OFF) ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

Zekering vervangen

Vervang een zekering altijd door een exemplaar van eenzelfde ampereage als op de oorspronkelijke zekering wordt vermeld. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de Sony-dealer bij u in de buurt.

De microfoon installeren

Om uw stem te kunnen registreren tijdens het handsfree bellen, moet u de microfoon (bijgeleverd) installeren.

Opgelet

- Stel de microfoon niet bloot aan extreem hoge temperaturen of aan een hoge vochtigheidsgraad.
- Het is uiterst gevaarlijk als de kabel rond de stuurkolom of de versnellingspook verstrikt raakt. Zorg ervoor dat de kabel en andere onderdelen u niet kunnen hinderen tijdens het rijden.
- Als uw auto uitgerust is met airbags of andere shockdempende apparatuur, contacteer u de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht of uw autodealer voor de handleiding van het apparaat installeren.